

РЕЦЕНЗИИ

В.Г. Степанов, В.В. Гульбин
 (Камчатский филиал ТИГ ДВО РАН,
 г. Петропавловск-Камчатский;
 ИБМ ДВО РАН, г. Владивосток)

**О КНИГЕ «ПРЕСНОВОДНЫЕ И МОРСКИЕ ЖИВОТНЫЕ
 КАМЧАТКИ»**

**(СМЕТАНИН А.Н. ПРЕСНОВОДНЫЕ И МОРСКИЕ ЖИВОТНЫЕ
 КАМЧАТКИ: КРАБЫ, МОЛЛЮСКИ, ИГЛОКОЖИЕ, РЫБЫ,
 МОРСКИЕ МЛЕКОПИТАЮЩИЕ: АЛЬБОМ. —
 ПЕТРОПАВЛОВСК-КАМЧАТСКИЙ: ХОЛД. КОМП.
 «НОВАЯ КНИГА», 2004. — 72 С.)**

В 2004 г. в Петропавловске-Камчатском издана очередная книга доктора экологических наук МАНЭБ (Международная академия наук экологии и безопасности жизнедеятельности), академика МАНЭБ, доцента кафедры рыболовства и аквакультуры Камчатского государственного технического университета Анатолия Николаевича Сметанина — альбом «Пресноводные и морские животные Камчатки: Крабы, моллюски, иглокожие, рыбы, морские млекопитающие». Этот автор выпустил уже много подобных книг о растительном и животном мире Камчатки, о качестве которых можно судить по анализу данного издания.

В предисловии рецензируемой нами книги есть такие слова: «Чтобы любить природу, надо ее знать и понимать». Хотелось бы того же пожелать ее автору. Несмотря на относительно небольшое количество текста, информация, содержащаяся в книге А.Н. Сметанина, — это нагромождение ошибок и несуразиц.

В книге отсутствует какая-либо последовательность изложения материала. Текст требует существенной стилистической правки. Некоторые фразы не согласуются с принципами русского языка, а то и просто вызывают недоумение. Приводим некоторые из них.

«Но еще раз посмотреть на водных обитателей в их естественной окраске и часто — в естественной позе всем приятно» (с. 4).

«Примечателен внешний вид у колючего краба (рис. 4). По бокам крышки его головогрудного панциря располагаются 5 крепких шипов. Ряд более мелких шипов в передней части карапакса составляют какой-то загадочный узор, похожий на лицо человека с глазами впадинами, носом, ртом и щеками, сверху покрытой экзотической шапочкой» (с. 7).

«Четырехугольный волосатый краб отличается от предыдущего более правильной формой карапакса (рис. 15). Вид у него впечатляющий, чем не морской губернатор?» (с. 12).

«К промысловым видам из брюхоногих выделяются нептунии и другие виды букцинид...» (с. 19).

«Довольно обычным в промысловых уловах и азиатский стрелозубый палтус...» (с. 53).

При чтении альбома создается впечатление, что автор не имеет представления о принципах систематики и зоологической номенклатуры. Так, многие виды определены неправильно; как правило, искажены латинские названия видов или же вместо названия видов приведены фамилии авторов, их описавших, в латинском написании. Брахиоподы, актиния и усногие раки почему-то включены в раздел «Моллюски», хотя логичней было бы усногих раков поместить в раздел ракообразных, а для актиний и брахиопод выделить самостоятельные разделы.

Многих несуразностей можно было бы избежать, если бы автор ознакомился с книгой «Каталог позвоночных Камчатки и сопредельных морских акваторий» (Петропавловск-Камчатский: ОАО Камчатский печатный двор, 2000. — 166 с.).

Автор рецензируемого альбома заменяет общепринятые биологические термины своими. Так, например, при описании гастропод вместо термина «сифональный вырост» употребляет «сифонный вырост», при описании крабов вместо «верхняя губа» — «ротовая губа» и т.д. Удивляет также то, что А.Н. Сметанин размещает в своем альбоме рисунки других авторов (из Schmitt, 1921, цит по: Фауна СССР. Т. 10, вып. 3: Ракообразные (Аномала). — М., Л.: Изд-во АН СССР, 1938) без ссылок на них (например, на рис. 1, 6, 7 приведены рисунки крабов из монографии Л.Т. Виноградова «Определитель креветок, раков и крабов Дальнего Востока» // Изв. ТИНРО. — 1950. — Т. 33. — С. 179–356).

Ниже приведены наиболее грубые ошибки и опечатки, допущенные в альбоме. Поскольку рецензируемое издание представляет собой альбом с минимумом текста, удобнее рассмотреть их постранично.

С. 7. «На рисунке 1 краб Веррилла» — этой фразой заканчивается абзац, повествующий о крабах семейств Lithodidae, Majidae и Atelecyclidae, и из текста непонятно, к какому семейству принадлежит краб Веррилла, который на самом деле относится к семейству Lithodidae. Там же: «По бокам крышки его головогрудного панциря...» — ни в одной публикации о крабах мы не встречали термин «крышка головогрудного панциря». Рис. 2 (вверху) — вместо камчатского изображен синий краб.

С. 9. «Обычный представитель этого семейства — стригун опилио (рис. 8). Почти таков же и стригун Бэрда...» — непонятно «каков же» именно, потому что в тексте мы не обнаружили описания краба-стригуна опилио.

С. 10, рис. 5: «*Lithodes aequispina*» — правильно: *Lithodes aequispina*; посередине вместо равношипного краба помещен камчатский; внизу вместо рисунка равношипного краба приведен рисунок краба коуэзи и нет ссылки. Рис. 6 (внизу) — вместо многошипного изображен равношипный краб.

С. 11, рис. 7 (справа) — вместо рисунка краба коуэзи приведен рисунок многошипного краба.

С. 12, рис. 8 и рис. 9 (а) — приведена одна и та же фотография, но под разными названиями «стригун опилио» и «стригун Бэрда» — правильно: краб-стригун Бэрда (*Chionoecetes baerdi*).

С. 12. «Стригун-паук рода *Hylas*» — правильно: краб-паук рода *Hylas*.

С. 16. «Карапакс почти всегда имеет направленный вперед роstrум» — данная фраза использована при описании креветок, но все креветки имеют роstrум, и направлен он всегда вперед, а не назад или в стороны. Рис. 19: «Креветка (Кодякова)» — вместо названия вида приведена фамилия автора, описавшего вид (имеется в виду креветка *Spirontocaris spinus* Kobjakova).

С. 17. «Углохвостая креветка, распространенная на севере, достигает длины 70 мм, массы 3,2 г» — трудно представить креветку длиной 7 см со столь малой массой. Рис. 20: «Креветка (*Belcher*)» — вместо названия вида приведена фамилия автора, описавшего вид.

С. 18. «Половозрелость составляет около 4 тыс. икринок» — под «половозрелостью» подразумевается «плодовитость». Рис. 22: «*Crandon dalii*» — правильно: *Crangon dalli*.

На рис. 27, по мнению автора, изображен «Трубач *Neptunea aneistribebis*». Но, во-первых, такого вида нептуней в природе не существует и название «*aneistribebis*», по-видимому, сильно исковерканное *Ancistrolepis* — род трубачей из подсемейства *Ancistrolepidinae*. Во-вторых, это вообще не *Neptunea*, а как раз *Ancistrolepis* (по-видимому, *A. grammatus*). Рис. 28 — «Нептунья берингийская (*Neptunea beringius beringius*)». Во-первых, *Neptunea* относится к женскому грамматическому роду и, следовательно, по правилам латинского языка видовое название также должно приводиться в женском роде, а именно: «*beringiana*». Во-вторых, в виде *Neptunea beringiana* никогда не выделяли подвиды. В-третьих, на фото изображены вовсе не *Neptunea beringiana*, а два совершенно разных вида и рода, относящихся не к роду *Neptunea* (подсемейство *Coliinae*), а к родам *Volutosius* и *Pyrulofusus* (подсемейство *Volutosinae*).

С. 22. Приведен вид *Neptunea communis* (рис. 30), который состоит из двух подвидов: *communis* и *clarki* — и лишь последний обитает у берегов Камчатки; правильно пишется *N. lamellosa*, а не *N. amellose* (рис. 32).

На следующей странице со ссылкой на рис. 31 приводится описание «Нептунья многоребристая (*Neptunea laticostata*) ...» Но в подписи к рис. 31 значится «Нептунья луковичная (*Neptunea bulbacea*)» (на самом деле это *Neptunea beringiana*, а *Neptunea bulbacea* — вид низкобореальный и у берегов Камчатки не обитает). Так называемая «Нептунья многоребристая (*Neptunea laticostata*)» изображена не на рис. 31, а на рис. 29. Кроме того, во-первых, «*laticostata*» переводится с латыни как «широкоребристая», а «многоребристая» переводится на латынь как «*polycostata*» (такой вид нептуней тоже существует). во-вторых, из 4 фотографий рис. 29 только на второй и третьей изображена *Neptunea laticostata*. Причем этот вид как раз состоит из двух подвидов: *N. laticostata laticostata* и *N. laticostata ochotensis*, последний и изображен на фотографиях. На первой (верхней) фотографии изображена сильно обросшая раковина нептуней, видовую принадлежность которой определить затруднительно, а на четвертой (правая в нижнем ряду) изображена раковина *Neptunea lyrata lyrata*. На этой же странице при описании нептуней луковичной стоит ссылка на рис. 35, в подписи к рис. 35 значится «*Viccinum tenuisulcatum*», а на самом деле приведена невыразительная фотография, по-видимому, представителя рода *Colus*.

Повсеместно часть латинских названий видов переведена на русский, а другая часть — нет (рис. 34, 35, 37, 39, 40, 43 и др.). Обычно как в научной, так и в популярной литературе изображения раковин приводят со стороны устья (или с двух сторон); больше диагностических признаков и вид становится более «узнаваемым». В рецензируемой работе большая часть фотографий сделана со спинной стороны, что значительно ухудшает восприятие.

К сожалению, этот скорбный список нелепостей можно продолжить: почти в каждом виде автор допускает непростительные ошибки. Так, на рис. 43 изображен вовсе не «*Volutopsius fragilis*» (правильно *Volutopsius fragilis*), а *Pyrulofusus deformis*. Здесь же (рис. 44) не «*Lusivolutopsius hydractiniferus*», а *Lusivolutopsius hydractiniferus*. А еще есть «*Clinjpepma*», «*decota*», «*Nucela type of Ancis*» и другая абракадабра, не всегда поддающаяся расшифровке даже специалистом.

Ничуть не лучше обстоят дела и дальше. Вот, например, подпись к рис. 52 (с. 27), на котором изображена створка брахиоподы: «Тип Брахиоподы (*Coreulus, Cardissa*)» — непонятно, почему эта створка — тип, что значит *Coreulus, Cardissa* и почему брахиоподы (как и актинии с усоногими) рассматриваются в разделе, посвященном моллюскам. Больше об этих группах животных нет ни слова, как,

впрочем, и ссылок в тексте на их изображения. Лишь семью страницами ранее автор справедливо восклицает: ...«!брахиоподы это не моллюски»... (Восклицательный знак перед подлежащим — это «ноу хау» автора альбома.) Сразу за брахиоподой следуют двустворчатые моллюски (с небольшим отступлением к брюхоногим в виде *Collisella cassis*, названной автором «*Colisella cassis*»), потом актиния с баянусом, и замыкает раздел «Моллюски» песчаный осьминог. Там, где есть латынь, обязательно есть и ошибки: не «*Chlamys beringiana*», а *Chlamys behringianus*; не «*Madiolus*», а *Modiolus*; не «Острый клэм (*Siliqua alba*)», а сликва острая (*Siliqua alta*); не «*Penitela penita sp.*», а *Penitella penita*. Впрочем, в русском тексте ошибки тоже есть: не «лучистая симметрия» (с. 32), а радиальная симметрия.

Очень интересно написано об офиурах. «Хищниками являются офиуры, имеющие множество жгутиконосных щупалец, захватывающих добычу, по внешнему сходству напоминающие неприятную греческую богиню Горгону (у которой, как описывается, вместо волос на голове были шевелящиеся гадюки с раздвоенным ртом на конце)». Во-первых, термин «жгутиконосные щупальца» неприемлем для офиур — лучше сказать «разветвленные лучи». Во-вторых, разветвленные лучи имеют лишь представители офиур из семейства горгоноцефалид (*Gorgonocerphalidae*), включающего свыше 30 почти исключительно тропических видов (всего же офиур свыше 2000 видов). В наших дальневосточных морях распространен только один вид из этого семейства — *Gorgonocerphalus caryi*. В-третьих, горгона Медуза — это не греческая богиня, а мифическое существо (не говоря уже о том, что их было три сестры: Медуза, Стейно и Эвриала). В-четвертых, нигде не сказано, что ядовитые змеи, которые были у горгон на головах вместо волос — это гадюки, и уж тем более эти змеи были без раздвоенных ртов — скорее уж, как и у всех змей, у них были раздвоенные языки. Учитывая занятость академика МАНЭБ, доцента кафедры рыболовства и аквакультуры Камчатского государственного технического университета Сметанина Анатолия Николаевича, мы приводим для него отрывок из русского перевода поэмы Овидия «Метаморфозы», рассказывающий о горгонах: «Отправился Персей в далекий путь. Ему нужно было достигнуть западного края земли, той страны, где царил богиня Ночь и бог смерти Танат. В этой стране жили и ужасные горгоны. Все тело их покрывала блестящая и крепкая, как сталь, чешуя. Ни один меч не мог разрубить эту чешую, только изогнутый меч Гермеса. Громадные медные руки с острыми стальными когтями были у горгон. На головах у них вместо волос двигались, шипя, ядовитые змеи» (Кун А.Н. Легенды и мифы Древней Греции. — М., 1954. — С. 103).

Чтобы не испытывать далее терпение наших читателей, перечислим оставшиеся основные ошибки автора рецензируемого альбома: «*Strongylocetrodidae*» — правильно: *Strongylocentrotidae*; «*Asterias rathb*» — правильно: *Asterias rathbuni*; «*Solastov endeca*» — правильно: *Solaster endeca*; «*Lethasterias nanimiensis. chelifera*» — правильно: *Evasterias echinosoma*; «Зеленый морской еж (*Strongylocentrotus droebachiensis*)» — правильно: палевый морской еж *Strongylocentrotus pallidus*; «Пестрый получешуйник (*Hemilepidotus gilberti*)» — правильно: широколобый шлемоносец (*Gymnacanthus detrius*); «Тонкокрылая лисичка (*Sarritor leptorhynchus*)» — правильно: осетровая лисичка (*Podothecus accerenserinus*), а тонкокрылой лисички не существует — есть тонкокрылая лисичка; «Колючий люмпен (*Acantholumpenus macrayi*)» — правильно: колючий люмпен (*Acantholumpenus macrayi*); «Щука (*Esox lucium*)» — правильно: щука (*Esox lucius*); «Камбала сахалинская (*Limanda sakhalinensis*)» — правильно: камбала сахалинская (*Limanda sakhalinensis*); «*Phoca vitulina stejnegeri*» — правильно: *Phoca vitulina stejnegeri*; «*Phoca largha*» — правильно: *Phoca largha*.

В заключение хочется отметить, что публикация книги А.Н. Сметанина «Пресноводные и морские животные Камчатки» такого замечательного качества (и значительным тиражом — 2000 экз.) вызывает удивление и наносит несомненный вред имиджу издательства и рецензента д-ра биол. наук В.Ф. Бугаева. Мы уже не говорим о моральном уроне, нанесенном широкому кругу любителей родной природы. Кроме того, публикация такого количества неоригинальных фотографий и рисунков может иметь серьезные последствия для ООО Холдинговая компания «Новая книга».

Поступила в редакцию 11.05.06 г.